

Az ABB Viselkedési Kódexe

Miért van szükség Viselkedési Kódexre?	2
Eltökélttség – Vevőink sikerét szolgáljuk	3
• Minőség és teljesítmény	3
• Bizalom és tisztesség	3
• Tisztességes verseny	3
• Tisztességtelen kifizetések	4
• Ajándék és szórakoztatás	4
Felelősség – A Társaság vagyonának megóvása	5
• A társaság vagyonának felhasználása	5
• Informatikai rendszerek, e-mail és Internet	5
• Bizalmas információk	6
• Mások tulajdonjogai	6
• Érdekütközés, összeférhetetlenség	6
• Minősített információ és bennfentes kereskedelem	7
• A pénzmosás ellenes jogszabályok betartása	8
• Pénzügyi nyilvántartások	8
• A társaság előtt álló lehetőségek	8
Felelősség – Üzletfeleink megválasztása és a közös munka	8
• Beszállítók	8
• Ügynökök és tanácsadók	9
• Alvállalkozók	9
• Közös vállalatok és stratégiai szövetségek	9
• Megfelelés hitelezőknek és az exporthitelek feltételeinek	9

Felelősség – Együttműködés állami szervekkel	10
• Együttműködés hivatalos személyekkel	10
• Közügyek kezelése	10
Tisztelet – Egymás sikerét szolgáljuk	11
• Kommunikáció	11
• Kölcsönös megbecsülés és a magánélet tiszteletben tartása	11
• Különbözőség és esélyegyenlőség	12
• Zaklatással szembeni védelem	12
• Munkahelyi egészség és biztonság	12
Tisztelet – Szélesebb körű társadalmi felelősségünk	13
• Törvénytisztelet	13
• A fenntarthatóság előmozdítása	13
• Környezetvédelem	14
• Aktív közösségi tagok	14
Beszámoló a nem-megfelelőségről	14
• A szabályok megsértésének büntetése	15

Miért van szükség Viselkedési Kódexre?

Az ABB-nél a versenyképességet tüztük ki célul, mert ettől függ a sikerünk és partnereink sikere. Ugyanakkor tisztában vagyunk vele, hogy a siker rövid életű lesz, ha nem tisztességes üzleti magatartásra építünk. Sikereinket az ABB ezen elveire kívánjuk alapozni: felelősség, tisztelet, céltudatosság.

Ezek az elvek szabják meg a munkavállalóinktól és tulajdonosainktól elvárt viselkedést.

Ügyfelek, szállítók, részvényesek, munkavállalók, a hatóságok és a média mind jogosan várják el, hogy tisztességesen járunk el az üzleti életben, és munkavállalóink legyenek büszkék arra, amit elérték, és arra is, ahogyan azt elérték.

Nem lehetnek ebben kompromisszumok.

Azt akarjuk, az ABB olyan társaság legyen, ahol a munkavállalók büszkék, hogy itt dolgoznak, mások pedig nagyra becsülik.

Az ABB Viselkedési Kódexe egy útmutató az alapelvekhez, melyek átjárják kapcsolatainkat a vevőinkkel és más üzletfeleinkkel, a pénzpiacokkal, tevékenységeink közvetlen környezetével és azokkal az országokkal, ahol üzleti tevékenységet

folytatunk, és végül, de nem utolsó sorban pedig egymással. A Viselkedési Kódex továbbá gyakorlati útmutatások egysége, amely segít a munkavállalók napi munkájában. Megmagyarázza például, hogy hogyan lehet kezelni egy potenciális összeférhetlenséget, valamint, azt hogy hogyan lehet jelenteni a szabályok gyanított megsértését.

A Kódex túlmegy a törvények és központi szabályozók hatósugarán. Dolgozóinktól elvárjuk, hogy a tisztesség és etikus magatartás legmagasabb szintű normáihoz tartsák magunkat. Hisszük, hogy az etikai és gazdasági értékek kölcsönösen függenek egymástól, és a vállalkozói közösségnek nem csak azon kell munkálkodnia, hogy az országos és nemzetközi szervek által megállapított normák határain belül tevékenykedjenek, hanem hogy meg is haladják azokat.

A Viselkedési Kódex egy lefektetett modell, azt biztosítandó, hogy az ABB továbbra is vonzza a legkiemelkedőbb tehetségeket az iparban, s az ügyfeleket, akik értékelik a hozzáértő és felelősségteljes partnereket.

A szilárd alap a hosszú távú siker titka.



Fred Kindle

elnök-vezérigazgató, ABB Ltd.

Eltökélttség

Vevőink sikerét szolgáljuk eltökélten

Vevőink sikere az ABB sikereinek kulcsa. Vásárlóink az ABB-t az újításai, megbízhatósága és tisztessége miatt keresik fel. Az ügyfélkörünkkel szembeni viselkedési normák követésével ezeket az értékeket nyújtjuk következetesen, és kerüljük az olyan hibák elkövetését, melyek ártanak jóhírünknek.

Központban a minőség

Azért dolgozunk, hogy ügyfeleink versenyelőnyt szerezzenek azon az értéken keresztül, amit erősségük és automatizálási technológiáink teljesítménye és minősége nyújt számukra.

A tisztességnek bizalom a gyümölcse

Az átláthatóság és tisztesség bizalomépítő tényezők. A tartós sikerhez szükségünk van az ügyfelek bizalmának elnyerésére, ez pedig szavaink és tetteink egysége útján lehetséges. Nem ígérünk olyat, amit nem tudunk teljesíteni, és azon vagyunk, hogy biztosítsuk vevőinket, részvényeseinket és kollégáinkat arról, hogy szavatartók vagyunk.

Tisztességesen versengünk

A szabad vállalkozásban és szabad versenyben hiszünk, mert ez a garanciája annak, hogy kemény munkánk és újításaink gyümölcsöt teremnek. Elveszítjük vásárlóink bizalmát, ha nem egyenlő mércével mérjük őket, vagy ha a versenytársakkal konspirálunk ellenük.

A versenytörvény ezt a rendszert, mint a szabad piacgazdaság alapját védelmezi és segíti elő. Ennek megfelelően tetteink mindenkor feleljenek meg a trösztellenes és más, a piaci versenyt szabályozó törvényeknek. Ugyan ezek a törvények országonként eltérnek egymástól, az ABB minimális normaként a következőket mégis meghatározhatja:

- Minden piacon nyíltan és önállóan versenyzünk. Sem formálisan, sem másként nem kötünk versenytársakkal ármegállapodásokat vagy termék-típusokat, piacokat, területeket és vevőket elosztó illetve felosztó egyezségeket.
- Versenytársainkkal nem osztunk meg jelenlegi és a jövőre vonatkozó információkat árakra, haszonrészekre és költségekre, pályázatokra, piaci részesedésekre, elosztási technikákra, értékesítési feltételekre, egyes vevőkre vagy beszállítókra vonatkozóan.
- Nem egyezünk bele abba, és nem kívánjuk meg a vevőtől azt, hogy termékeinket bizonyos áron viszontértékesítse.
- Nem járunk el úgy, hogy egy vevővel szemben tisztességtelen előnyöket biztosítunk egy másik, vele versenyző vevőnek.

Gondoljunk a kereskedés közben és a szakmai találkozók alatt bemutatott trösztellenes kockázatokra! Az ABB dolgozójaként ügyeljen a következőkre:

- Kizárólag törvényesen bejegyzett cégek, szakmai szervezetek tisztességes céllal létrehozott üzleti, tudományos vagy szakmai fórumain vegyen részt.
- A megkérdőjelezhető napirendi pontokról folytasson előzetesen megbeszélést a főnökével, vagy az ABB jogi és megfelelőségi funkcióinak egyik tagjával (Csoportfunkciók – Jogi és megfelelőségi ügyek).
- Ha egy összefüggésben törvénytelennek tűnő vagy gyanús tevékenységre lesz figyelmes, hagyja ott a találkozót és forduljon haladéktalanul a Csoport-funkciók – Jogi és megfelelőségi ügyek csoporthoz.

Ha a trösztellenes törvényeknek való megfelelés körüli kérdése van, forduljon a Csoportfunkciók – Jogi és megfelelőségi ügyek csoporthoz.

Visszautasítjuk a tisztességtelen kifizetéseket

Nem szabad az ABB becsületességéről és tisztességéről kialakult jó hírnevet tisztességtelen kifizetésre tett ajánlattal lerombolni.

Amikor az ABB alkalmazottai hivatalos személyekkel, politikai pártok képviselőivel vagy a magánszektor dolgozóival érintkeznek, sem közvetlenül, sem közvetítón keresztül nem ajánlhatnak fel, nem ígérhetnek és nem adhatnak illetve biztosíthatnak pénzbeli vagy más jellegű előnyöket azzal a céllal, hogy ezek által üzletet szerezzünk, vagy az üzletmenet során tisztességtelen előnyt élvezzünk.

Hitelességünket védjük, amikor elhárítjuk az ajándékokat és a szívésségeket

Ha ajándékokat, szórakozási alkalmakat fogadnánk el üzletfeleinktől, vagy azokat felajánlanánk, az a hitelességünket ásná alá. Az ABB-vel szembeni olyan vádaskodásokra adna ez alkalmat, miszerint az üzleti döntéseket nem érdemi, hanem egyéb tényezők befolyásolják.

Alkalmazottaink ezért nem ajánlhatnak fel és nem fogadhatnak, várhatnak el ajándékokat, pénzt, szórakoztatást és szolgáltatásokat már meglévő vagy potenciális üzleti partnereinknek illetve partnereinktől, ha ezekről ésszerűen feltételezhető, hogy üzleti tranzakciókra lehetnek kihatással, és ha ezek túlmennek a szokásos üzleti vendégül látások mértékén vagy a törvények által megszabott határokon.

Felelősség

A társaság vagyonának megóvása iránti felelősség

Az ABB-csapat tagjai vagyunk valamennyien. Tiszteljük és segítsük kollégáinkat és céljaikat azzal, hogy vigyázunk a közös munkakörnyezetre, az információs rendszerekre, berendezésekre és a felszerelésre, amelyek valamennyiünk minél jobb munkavégzését teszik lehetővé. Az, hogy segítünk egymásnak sikerek elérésében azon is múlik, hogy miként élünk a magas beosztással és miként állunk vele szemben, mi módon kezeljük a bizalmas információkat, és mit kezdünk a potenciális összeférhetetlenséggel.

Tiszteletben tartjuk a vállalat vagyonát

Az ABB törekszik arra, hogy dolgozóinak megadjon minden eszközt – felszerelést és információkat – hogy hatékonyan végezzék a munkájukat. Az ABB fizikai eszközeivel, szellemi tulajdonával és információival körültekintően kell bánni, megelőzve ezek elvesztését, ellopását, rongálódását és a bennük keletkező kárt. Az információ-vagyon kategóriába tartoznak szervezeti ábrák, technológiák és eljárások, gyártási módszerek, továbbá marketing, reklám, vállalkozásfejlesztési tanulmányok és tervek.

A vállalati vagyont üzleti célú felhasználásra szánták. Korlátozott mértékű személyes igénybevétele csak akkor megengedett, ha az nem ütközik az ABB érdekeivel, e Viselkedési Kódexszel, s az ABB szabályaival és politikáival.

Információs rendszerek szakszerű használata

Az ABB információs rendszerei hatékony és szakszerű munkánkat segítik. Ezeket a berendezéseket általában csak üzleti céllal szabad használni, oly módon, ami nem sérti az ABB Csoport jogait vagy érdekeit, s összhangban van a Csoport által kiadott szabályokkal.

Jusson eszébe, hogy az e-mailes kommunikációt az ABB nyilatkozatának is lehet tekinteni! Ezért a dolgozóknak óvakodnia kell, nehogy kiadjanak kereskedelmileg kényes vagy vitatott információkat, ha nem akarnak nem kívánt szerződéses vagy egyéb jogkövetkezményeket az ABB-re vonni.

A szerzői joggal, becsületsértéssel, hátrányos megkülönböztetéssel és az írásbeli kommunikáció más formáival foglalkozó jog az online és e-mailes kommunikációra is érvényes. Az ABB IT rendszerének berendezéseire nem szabad jogosulatlan vagy nem engedélyezett szoftvereket telepíteni.

Az ABB információs rendszere nem használható fel az ABB vagy harmadik fél hálózatainak és adatainak megsértésére. Ideértendő lánc-levelek vagy kéretlen kereskedelmi e-mailek (kéretlen reklámlevél – spam) elindítása és továbbítása.

Az ABB információs rendszerének berendezéseivel előállított és azokon tárolt információk az ABB tulajdonának tekintendők, és az ABB – a törvényi valamint szerződési korlátozások figyelembevételével – fenntartja a jogot az ezen információkhoz való hozzáférésre. Az alkalmazottak felelnek elektronikus állományaik és archívumaik rendezett fenntartásáért.

Örködés a titkos adatok felett

Az információ is vagyontárgy. Ezekből valamennyit megosztunk a sajtó-tájékoztatók alkalmával, a termékleírásokban, az éves beszámolóknak és egyéb nyilvános anyagainkban. Minden egyéb információt, ami az alkalmazottak tudomására jut – munkájukkal kapcsolatban bármilyen forrásból – bizalmasan kell kezelni, nehogy mások lemásolják a munkánkat és elvegyék az ügyfeleinket. Olyan adatok is kerülhetnek ezek közé, melyeket szállítók, vevők, partnerek bíznak az ABB-re.

Legyen megfelelő az információk jelölése, és legyenek ezek biztonságosan tárolva, hozzáférhetősége korlátozva azokra a személyekre, akiknek munkájukhoz szükségesek ezek az adatok. Ne beszéljünk senkivel ezekről az információkról olyan helyeken – reptéren, közlekedési eszközön, étteremben, bárban, liftben, mosdóban, kávézóban – ahol mások kihallgathatják.

Az információk annyira értékesek, hogy bármely harmadik felet, akinek bizalmas információkhoz van hozzáférése, helyénvaló felkérni a Csoportfunkciók – Jogi és megfelelési ügyek által jóváhagyott szövegű – titkossági nyilatkozat aláírására.

Tiszteletben tartjuk mások szellemi tulajdonhoz fűződő jogait

Az ABB védi a saját titkait, miközben mások szellemi tulajdonhoz fűződő jogait tiszteletben tartja. Az alkalmazottak nem szerezhettek tisztességtelen eszközökkel bizalmas információkat másoktól, és ilyeneket, jóváhagyás nélkül, nem tárhatnak fel.

Kerüljük és kezeljük az összeférhetetlenséget

Olyan esetben beszélünk összeférhetlenségről, amikor valakinek a személyes vagy családi érdekei és/vagy kötelezettségei ütköznek a társaság érdekeivel. Ha tisztában vagyunk a nehézséggel és megtesszük a szükséges lépéseket, elkerülhető az összeférhetlenség kialakulása. Általánosságban, kerülnünk kell azokat a helyzeteket, melyekben a személyes érdekek, külső tevékenységek, pénzügyi érdekek és kapcsolatok látszólag vagy ténylegesen érdekellentétben vannak az ABB érdekeivel, és nem engedhetjük, hogy a társaság nevében bonyolított üzleti tranzakciók személyes szempontok vagy kapcsolatok befolyása alatt álljanak.

Összeférhetlenség ott fordul elő leggyakrabban, ahol egy szerződésekről, dolgozók felvételéről döntést hozó alkalmazottnak olyan információk vannak a birtokában, melyek pénzügyi érdekekkel állna összefüggésben, vagy amikor az ilyen személynek versenytársak ajánlanak fel állást.

Íme néhány példa az összeférhetlenségre:

- Külső foglalkoztatás: olyan pozíció elfoglalása az ABB egy versenytársánál vagy potenciális versenytársánál, beszállítójánál vagy vevőjénél, ami hasonló az ABB-nél betöltött munkakörhöz, és összeférhetetlen az ABB-nél elfoglalt pozícióval.
- Családtagok, közeli ismerősök: szerződéskötés családtag vagy élettárs által vezetett vagy tulajdonolt vállalkozással.
- Befektetések: érdekelttség szerzése olyan tulajdonban vagy vállalatban, melynek a megvásárlása az ABB érdekében áll.

- Jelentős tulajdonosi érdekeltség: bizonyos mérvű érdekeltséggel rendelkezőn olyan más vállalatokban, melyek az ABB-vel üzletelnek vagy törekszenek üzleti kapcsolatokra, vagy amelyek versenytársai az ABB-nek.
- Igazgatósági tagság: olyan vállalkozás vagy szervezet tisztségviselőjeként vagy tanácsadóként, bármilyen igazgatójaként eljárni vagy pozíciót elfoglalni, amely erősáramú és automatizálási technológia területén dolgozik, vagy az ABB-vel áll szoros kapcsolatban (mint üzlettárs, szállító vagy vásárló).

Azok az alkalmazottak, akik úgy vélik, hogy „összeférhetetlen” helyzetben vannak, tájékoztatásuk erről közvetlen felettesüket, vagy a humánerőforrás munkatársát, akik megállapítják, hogy az összeférhetetlenség valóban fennáll-e. Megkapják majd a megfelelő útmutatást arra vonatkozóan, hogy mit kell tenniük az ABB Csoport vonatkozó szabályai szerint.

A minősített információk védelme

A bennfentes információk olyan információk, melyek a nagyközönség számára nem állnak rendelkezésre, ugyanakkor egy befektető számára fontosak lehetnek abban a döntéshozatalban, hogy érdemes-e vagy sem egy adott vállalat papírjait megvenni. Ilyen belső információk kihatással lehetnek akár az ABB, akár más vállalatok értékpapírjaira.

Mivel a bennfentes információk egy befektetőnek sokat érnek, sok ország értékpapír piacán törvényi szabályozás alatt állnak, melyek igyekeznek fenntartani a közvélemény bizalmát az értékpapír-piacok iránt és az értékpapírok jó hírét. Az ABB-t is kötelezik – a társaságot lajstromozó tőzsdéken megkötött – egyes szerződések az információk feltárásával kapcsolatban.

Az ABB-nek szigorú eljárásrendje és irányelvei vannak az ilyen bennfentes információk – pénzügyi adatok, jövőbeli üzleti tervek és a kulcspozíciót betöltő vezetők információi – terjesztésére. A törvények és az értéktőzsdékkel megkötött szerződések tiltják az értékpapírokkal való kereskedelmet és bennfentes információk feltárását bennfentes információkkal rendelkező személyek számára. Ha az alkalmazott nem biztos benne, hogy az általa megismert információ bennfentes-e, a dolog tisztázása céljából forduljon közvetlen feletteséhez, vagy Csoportfunkciók – Jogi és megfelelési ügyek képviselőjéhez.

Etikátlan és törvénytelen bennfentes információ birtokában értékpapírokkal, mint kötvényekkel és részvényekkel kereskedni. Az ABB alkalmazottai nem oszthatnak meg bennfentes információkat, csak akkor, ha tudják, milyen kötelezettségeik vannak az ilyen információk kezelésével kapcsolatban. Törvénytelen dolog tipped adni másoknak vagy megosztani másokkal, akár munkatársakkal, családtagokkal és barátokkal, bennfentes információkat, azaz olyanokkal, akik ezen adatok alapján befektetési döntéseket hozhatnak.

A pénzmosás ellenes jogszabályok betartása

Az ABB a pénzmosás ellenes törvények betartásában is méltányosságra, becsületességre és nyitottságra törekszik. Pénzmosásról akkor beszélünk, ha törvénytelen forrásból származó pénzeket terelnek törvényes csatornába azzal a céllal, hogy a pénzek forrásait törvényesnek tüntessék fel.

Az alkalmazottnak kötelessége megvédeni az ABB tisztességét és jó hírét azzal, hogy segítik minden esetleges pénzmosási tevékenység felkutatását. Tanulják meg észrevenni az erre utaló gyanús jeleket, melyek során például a vevők nem kívánnak kimerítő tájékoztatást adni, vagy a kifizetések során készpénzhez ragaszkodnak.

Pontos és teljes körű pénzügyi nyilvántartások

Az ABB elszámolásaihoz a befektetőknek és hitelezőknek törvényes érdeke fűződik. Az elszámolások tisztessége azok pontosságától, teljességétől és időszerűségétől függ. Az ABB valamennyi pénzügyi tranzakcióját ezért teljes körűen és tisztességesen, az ABB számviteli elvei és a többi vonatkozó követelmény szerint kell nyilvántartani. Törvénytelen a pontatlan vagy tisztességtelen beszámolók készítése.

A tisztesség szabályai szerint élünk a társaság előtt kínálkozó lehetőségekkel

A társaság vagyonát tisztességgel kezeljük, és az ABB vagyonával, adataival és pozíciója segítségével nem egyéni lehetőségeket aknázunk ki, és nem törekszünk rajtuk keresztül személyes haszonszerzésre.

Felelősség

Felelősségteljesen, körültekintően választjuk meg üzleti partnereinket

Az a mód, ahogyan az ABB üzleti tevékenységeit folytatja, igen nagy hatással van a társaság reputációjára és sikereire, ennek okán az üzleti partnerekre, mint szövetségesre kell tekinteni. Ebben a fejezetben – egyebek mellett – a szállítókkal, ügynökökkel és tanácsadókkal szembeni megfelelő magatartással foglalkozunk. Egy vegyes vállalat normáinak meg kell felelnie az ABB alkalmazott normáinak is.

Beszállítói kapcsolatainkban tisztességesen járunk el

Az ABB tisztességes piaci versenyt vár el, és ugyanezt az elvet követi beszállítói kapcsolataiban is. A beszállító kiválasztásánál és/vagy üzletmenet közben nem szabad senkinek és semmilyen vállalkozásnak kedvezni. Egyedül az ABB legjobb érdekeit kell szem előtt tartani. Nem hagyhatjuk, hogy a társaság nevében kötött üzletet, az egyéni vagy családi érdekek befolyásolják.

Ugyanígy az, aki az ABB számára vásárol árut vagy szolgáltatásokat, köteles ezt a társaság politikával összhangban tenni.

Ügynökök és tanácsadók

Az ügynököknek és tanácsadóknak fizetendő jutalék legyen ésszerű, a nyújtott szolgáltatásnak megfelelő. Az alkalmazottak nem fizethetnek ki tisztességtelennek tekinthető jutalékokat és díjakat, és nem is fogadhatják el ezeket.

A tanácsadókkal, brókerekkel, szervezőkkel, ügynökökkel és más közvetítőkkel megkötött szerződések nem szolgálhatnak eszközül személyeknek való kifizetések áramoltatására, ideértve a köztisztviselőket és a vevők alkalmazottait is.

Hozzánk hasonlóan eljáró alvállalkozókkal lépünk kapcsolatba

Olyan alvállalkozókra hagyatkozunk, akik bizonyos projektek végrehajtásában segítségünkre vannak, hozzájárulásuk értékes az ABB ügyfélkapcsolataihoz, és hozzájárulnak a társaság hírnevéhez. Az ABB hírnevének támogatására és megóvására a jelen Kódex szerint eljárni kész alvállalkozókat foglalkoztatunk.

Hozzánk hasonló gondolkodású partnerekkel, közös vállalkozásokkal és szövetségekkel dolgozunk együtt

Az ABB sikere és ereje azon is múlik, hogy sikerül-e tartós kapcsolatokat kiépíteni az üzleti etika iránti elkötelezettséget velünk osztó partnerekkel. A vegyes vállalatok normái legyenek az ABB normáival összeegyeztethetők.

A nyitottság normáját kiterjesztjük a kölcsönadókra és exporthitelező szervekre

Amikor az ABB exporthitelező szervektől vagy egyéb kormányzati hitelezőktől igényel finanszírozást, feltár minden tárgyhoz tartozó fontos tény. Az is irányelve a vállalatnak, hogy olyan fontos tényeket is feltárjon, amelyek érzékenyek lehetnek a kölcsönző elemzése során.

Amikor az ABB jár el exporthitelező szervként vagy exportörként, az általa kiadott igazolásokat az ABB szabályainak és normáinak megfelelően kell aláírni.

Felelősség

Felelős módon járunk el, és a legmagasabb szintű etikai normákat tartjuk szem előtt az állami szervekkel való együttműködés során

Az ABB érdekelt felek legkülönbélebb csoportjaival működik együtt: vevőkkel, beszállítókkal, részvényesekkel, a sajtóval, nem kormányzati szervezetekkel és helyi tisztviselőkkel. Különösen fontos az a mód, ahogyan alkalmazottaink a világ országainak kormányzati szerveivel együttműködnek.

Ez a fejezet a hivatalos személyekkel való kapcsolattartás irányelveit tartalmazza, kitérve azokra az esetekre is, ahol a politikai szerepvállalás megengedett.

Teljes mértékben együttműködünk a hivatalos személyekkel

Az ABB mintegy 100 országban köt üzletet és tart fenn jó kapcsolatokat kormányzati szervekkel. A világ nemzeti és helyi kormányzati szerveit lefektetett és egymástól eltérő közbeszerzési szabályok kötik, a helyi közérdek szerint. Ezek rendszerint tiltják, hogy tisztségviselőknek kedvezményeket ajánljanak, gyakran korlátozzák a tényleges és nyugállományú köztisztviselők foglalkoztatását, és tiltják az olyan magatartást, ami az objektív döntéshozatal tisztességtelen befolyásolásának tekinthető.

Az ABB alkalmazottai legyenek igazmondók és pontosak, amikor állami tisztségviselőkkel működnek együtt, és a legmagasabb szintű etikai normákhoz tartásuk magukat az állami szerveket képviselő személyekkel kötött üzletek során.

Az állami szervekkel való érintkezés közben az alkalmazottak felelnek a vonatkozó törvények és szabályozók ismeretéért és betartásáért, és a tisztségviselőkkel csak a munkakörükön belül érintkezhetnek.

Szabadidejükben az alkalmazottak foglalkozhatnak közügyekkel

Az alkalmazottak (a társaság támogatása nélkül) szabadidejükben, saját költségükön vagy egyéb forrásból szabadon foglalkozhatnak közügyekkel, vállalhatnak politikai jelöltséget és választhatnak maguknak politikai pártot.

ABB-alapokat, tulajdont és szolgáltatást nem szabad politikai hivatali jelölés, politikai párt, tisztség vagy bizottság támogatására fordítani sehol a világon. Az e szabály alóli kivételeket előzetesen a Csoportfunkciók – Jogi és megfeleléségi ügyek funkcióval kell tisztázni.

Tisztelet

Tiszteljük egymást, miközben egymás sikerét segítjük elő

Az ABB-nél dolgozók sok országból, különböző háttérrel és számos kultúrából érkeznek. Nagyra értékeljük mindenki hozzájárulását, aki azt a másokkal való együttműködés közben az udvariasság szabályai szerint és tisztelettel teszi.

Az ABB-t a kívülállók aszerint is megítélik, hogy miként bánunk velük, miközben a társasággal üzleti tevékenységet folytatnak. A kellemes és kényelmes munkakörnyezet fenntartásához hozzátartozik a világos és rendszeres kommunikáció, a sokszínűség, az esélyegyenlőség és az egészséges és biztonságos munkakörülmények fenntartása.

Rendszeres és nyitott kommunikáció

A vezetők és csoportjaik közötti rendszeres kommunikáció az üzleti siker kulcsa. Ez a kommunikáció, amely rendszerint értekezletek és tájékoztató összejövetelek formájában zajlik, foglalkozzon az üzleti stratégiával, a hosszú távú célkitűzésekkel és a rövid távú prioritásokkal.

A kapcsolattartást az ABB Csoport hírlevelekkel, honlapokkal, továbbképzésekkel, prezentációkkal és hasonlókkal egészíti ki, s az alkalmazottak és feletteseik közötti kommunikáció egésze azt a célt szolgálja, hogy együtt hozzájáruljanak az ABB üzleti céljaihoz.

A beosztottaknak joguk van ahhoz, hogy megismerjék, miként értékelik feletteseik a teljesítményüket megerősítő módon, és ha kell, tervet készíteni, hogy mi szolgálja a fejlődésüket.

Értékeljük a kölcsönös tiszteletet és sérthetetlennek tarjuk a magánéletet

A személyes adatokat és magánjellegű információkat – alkalmazottaké, vevőké, alvállalkozóké és szállítóké – mindenkor tiszteletben kell tartani. A dolgozók személyes adatait csak az ABB magánéletre vonatkozó politikája és a vonatkozó törvények szerint gyűjtik, tárolják, kezelik és hozzák nyilvánosságra.

Az alkalmazottak ugyanakkor a helyi jogszabályok által elrendeltekén túl nem igényelhetnek az ABB berendezései között zajló belső kommunikáció számára egyéni adatokba betekintő jogosultságokat.

A helyi jogszabályok szerint és azoktól függően az ABB-nek jogában áll felügyelni az elektronikus levelezést és az Internet-használatot. Az ABB berendezésein keresztül zajló internetes kommunikációt az ABB üzleti információinak kell tekinteni, és az ABB eszerint fogja ezeket értékelni, visszakeresni, figyelemmel kísérni és közzétenni.

Örülünk a sokszínűségnek

Az ABB a sokféleséget kincsnek tekinti. A világ sok országából a legkülönfélébb vállalkozási ágak jöttek hosszú évek során össze emberek az ABB szárnyai alatt, és az ABB kultúrája szívesen látja valamennyiüket, függetlenül nemüktől, nemzeti hovatartozásuktól, életkoruktól, testi adottságaiktól vagy a sokszínűséget alkotó bármilyen egyéb egyedi vonástól. Alkalmazottaink munkaköri tevékenységeiket munkatársaikkal, a vevőkkel, érdekelt felekkel és üzleti partnerekkel közösen, illetve az ő jelenlétükben végzik, és kötelesek ezt tisztelettel tenni, a különbözőségekkel és hasonlóságokkal nem törődve.

Az ABB az embereket képességeik alapján veszi fel és lépteti elő. Munkaerőfelvételnél, javadalmazásban, a továbbképzések odaítélésében, előléptetéseknel, felmondásnál illetve a nyugdíjazáskor nem cselekedhetnek származás, életkor, nemzetiségi vagy vallási hovatartozás, nem, kaszt, testi fogyatékoság, szexuális beállítottság, szakszervezeti tagság vagy politikai elkötelezettség alapján.

Zaklatásoktól mentes környezet megteremtésére törekszünk

Az alkalmazottak nem érzik jól magukat az ABB-nél, ha ők maguk, munkatársaik, vagy bárki más, akivel a cégen belül munkakapcsolatban állnak, zaklatásnak vannak kitéve. A zaklatás, legyen az négy szemközti, írásbeli, elektronikus úton közvetített vagy szóban elhangzó, nem tűrhető el.

A zaklatás számos formát ölthet. Az emberek zaklatásnak érezhetik a sértegetést, megfélemlítést, a szavakban megnyilvánuló magatartást, a méltatlan viccelődést, trágár mozdulatokat, vagy a kéretlen fizikai közeledést, az agresszív magatartást és szavakat. Zaklatásnak számít a fent jelzett különbözőségeket – nemi, vallási, faji vagy nemzetiségi hovatartozást, testi fogyatékoságokat vagy szexuális beállítottságot – szóba hozó vagy pellengérré állító, támadó hangú anyagok közzététele.

Egészségügyi és munkabiztonsági normák

Munkatársaink családja és közössége felé kötelességünk védeni a munkahelyen minden dolgozó egészségét és biztonságát. Az ABB szigorú munkaegészségügyi és -biztonsági politikái, az ezzel kapcsolatos beszámolási kötelezettség azért került bevezetésre, hogy óvják az alkalmazottak életét és egészségét.

Az ABB a következő alapszabályokat helyezi a dolgozók elé: Dolgozz biztonságosan, óvd magad és munkatársaidat, a közösséget valamint a környezetet. Az általunk világszerte alkalmazott politikák, eljárások és programok az egészséges és biztonságos munkakörülményeket és a környezet védelmét mozdítják elő, és jelzik a Csoportnak a vonatkozó törvényeknek és rendeleteknek való megfelelés iránti elkötelezettségét.

Önöknek ismerniük kell a törvényt és a vonatkozó vállalati politikákat, ha olyan területekért felelnek, melyekre vonatkoznak a munkabiztonsági és/vagy környezetvédelmi törvények.

Azonnal jelenteni kell a veszélyes körülményeket és a többi elfogadhatatlan biztonsági és környezeti feltételt, mert minimális szintre kívánjuk leszorítani a munkahelyi balesetek számát, amihez szükség van jobbító intézkedésekre.

Tisztelet

A tiszteletünket fejezzük ki azzal, hogy szélesebb társadalmi felelősséget is vállalunk

Büszkék vagyunk arra, hogy „otthon” vagyunk azokban a közösségekben, ahol dolgozunk. A jogkövetés alapvető magatartási formánk, működésünk lehetőségfeltétele. Ebben a fejezetben annak kérdését vizsgáljuk meg, mit vár az ABB az alkalmazottaitól a törvényesség megtartása és a környezet védelme területén. Az üzlethez való hozzáállásunk alapja a fenntarthatóság, s ez abban mutatkozik meg, ahogy társaságunk működik, ahogy a technika vívmányait alkalmazzuk: ezek kulcsfontosságú elemei a ténynek, hogy „vállalati polgárként” viselkedünk, a világon mindenütt „otthon” vagyunk.

Törvénytisztelet

Ha meg kívánjuk őrizni az ABB-t üzleti tisztessége miatt övező megbecsülést, mint az ABB-nek, mind alkalmazottainak be kell tartaniuk a törvényt. A dolgozóktól elvárjuk, hogy ismerjék a munkájukkal kapcsolatos törvényeket, a vezetőségtől pedig, hogy e téren megadja a szükséges utasításokat és tanácsokat.

Például az ABB rendkívül elkötelezett a hátrányos megkülönböztetés ellenes, méltányosságot tükröző magatartási normák, a környezet védelme s az alkalmazottak egészsége és biztonsága iránt.

Elvárja alkalmazottaitól az egészségvédelmet, biztonságot és a környezet védelmét szolgáló törvények tiszteletét, azt, hogy a szükséges engedélyeket minden esetben beszerezzék, és a létesítmények szigorúan a törvényeknek megfelelően működjenek.

Mivel rendkívül bonyolult az a jogszabályi keret, amelyben az ABB a vállalkozásait működteti, megfelelőségi ügyek merülhetnek fel. Alkalmassint ellentétes vélemények lehetnek a tekintetben, hogy az ABB valóban a törvények szerint jár-e el, és peres eljárások is előfordulnak. Az ABB minden esetben felelősen cselekszik, és tartja magát a bíróságok által kimondott végleges döntésekhez.

Előfordulnak megfelelési ügyek a kormányzati szervek által támasztott követelmények körül is. Az ABB vezetősége számára fontos, hogy ilyen kérdésekben kellő időben tájékozott legyen.

Az alkalmazottak felelősek azért, hogy – ha jelzés érkezik ilyen úgyról – azonnal tájékoztassák a vezetőséget.

Elősegítjük a fenntartható fejlődést

A gazdasági haladás, a környezet megővésének valamint a társadalmi fejlődés támogatásával az ABB minden dolgozója hozzájárul a társaság fenntarthatósági célkitűzéseinek megvalósításához. Ennek egyik aspektusa az ABB környezetét képező közösségek és országok életminősége javítására tett kezdeményezések. A fenntarthatóság azt jelenti, hogy az ABB társadalmilag felelős módon kezel minden érdekelt felet. Az alkalmazottak hozzá tudnak járulni az ABB gazdasági, társadalmi és környezetvédelmi hozzájárulásáról és teljesítményéről az érdekelt felekkel folytatott nyílt dialógus továbbfejlesztéséhez.

Ennek érdekében az alkalmazottak ismerjék meg az ABB fenntarthatósági politikáját, valamint gazdasági, környezeti és szociális követelményeit.

Támogatjuk a környezettel szembeni felelős magatartást

Az ABB valamennyi dolgozójának kötelessége megfelelni a környezetre vonatkozó törvények és szabályok betűjének és szellemének, és bárhol dolgozzanak is, kötelesek tisztelni a környezetet.

Közösségeinknek aktív tagjai vagyunk

Miként az ABB is – egy nagyvállalat szintjén – törekszik polgárként viselkedni amikor a szélesebb közösség felé fordul (projektekkel, jótékony adományokkal és életrevaló kezdeményezések gyakorlati támogatásával), egyes dolgozóit is arra biztatja, legyenek aktív polgárai saját társadalmi környezetüknek.

A beszámolás a nem-megfeleléségről

Az ABB decentralizált vállalatcsoport, és az ABB-vállalatok önálló döntéseket hoznak a legkülönbözőbb üzleti kérdésekben.

Ugyanakkor ez a Kódex az ABB-csoport kultúrájának és elkötelezettségének törzsét fejt ki. Nagyon fontos a teljes ABB szintjén megvalósított egységes viselkedési stílus, és minden egyes alkalmazott felelős az itt megfogalmazott elvek betartásáért.

Minden dolgozó köteles jelenteni minden egyes általa észlelt vagy gyanított törvénysértést, e viselkedési Kódex és a vállalati irányelvek megsértését, vagy azt, ha arra akarják kötelezni, hogy olyan tegyen, ami sérti ezek bármelyikét. A jelentés továbbítható a közvetlen felettesnek, a Csoportfunkciók – Jogi és megfelelési ügyek képviselőjének a helyi vagy regionális meg megfelelési tisztségviselőnek, a fő megfelelési tisztségviselőnek, vagy az ABB „Business Ethics – Üzleti etika” forró drótján.

Az alkalmazottak anonim módon is bejelenthetik az észlelt szabálysértéseket, ha egy olyan külső felhasználói fiókról, amely nem adja meg a feladó nevét (ilyenek pl. a Yahoo, Gmail, Hotmail, stb. ingyenes szolgáltatásai) e-mailt küldenek a fő megfelelési tisztségviselőnek az *ethics.contact@ch.abb.com*-ra. Az alkalmazottaknak ugyanakkor tudniuk kell, hogy egy névtelen bejelentés alapján nehezebb vizsgálatot folytatni.

A bejelentést a lehető legteljesebb mértékig bizalmasan kezeljük. Nem tűrjük – és fegyelmi eljárás alá vonjuk az elkövetőt – ha megtorlás indul a társaságnak jóhízeműen törvénytelen vagy nem etikus magatartásról beszámoló személy ellen. Ugyanígy járunk el a jelentéstételi eljárással szándékosan visszaélőkkel szemben is.

Ha valamely dolgozónak kérdése van egy konkrét helyzettel kapcsolatban, a fent említett csatornákon keresztül felteheti a kérdését.

Az a legfontosabb, hogy az aggodalmakat nyíltan vessük fel, hogy a problémák gyorsan megoldhatók legyenek, még mielőtt komoly károk keletkeznének.

Az is a Viselkedési Kódex megsértésének számít, ha valaki elmulasztja jelenteni a szabálysértést vagy a gyanított szabálysértést.

A szabályok megsértések büntetése

Minden alkalmazott – a bejelentést tevő is – felel azért, hogy a magatartása teljes összhangban legyen az alkalmazandó törvényekkel, e Viselkedési Kódexszel és a társaság politikáival. Ezt az összhang – személyesen és beosztottként is – beleszámít az időszakos teljesítmény-értékelésekbe.

Az ABB „nulla toleranciát” tanúsít, és akár az alkalmazotti státusz felmondásáig elmenő fegyelmi eljárást kezdeményez azokkal a dolgozóival szemben, akik megsértik a törvényt, e Viselkedési Kódex és a vállalat politikáinak rendelkezéseit.